

## TABLE DES MATIÈRES

### Commentaires

TABLE DES MATIÈRES .....	1
AVANT-PROPOS .....	5
Remerciements .....	6
1 INTRODUCTION .....	7
1.1 LE COMMERCE DANS L'ÉCONOMIE ET LA SOCIÉTÉ DU XII <sup>ème</sup> SIÈCLE .....	7
1.2 LE <i>LIBER MAHAMELETH</i> , UN TRAITÉ COMMERCIAL .....	8
1.2.1 De quoi s'agit-il? .....	8
1.2.2 De quand date-t-il? .....	11
1.2.3 Où a-t-il été écrit? .....	12
2 L'AUTEUR DU TRAITÉ .....	15
2.1 PERSPECTIVE D'ENSEMBLE SUR L'HISTOIRE DE L'ESPAGNE DU VIII <sup>ème</sup> AU XIII <sup>ème</sup> SIÈCLE .....	15
2.2 LES CONTACTS INTERCULTURELS DANS LES MILIEUX INTELLECTUELS TOLÉDANS DU XII <sup>ème</sup> SIÈCLE .....	20
2.3 DOMINICUS GUNDISALVI, TRADUCTEUR ET INTERPRÈTE DE LA SCIENCE ET PHILOSOPHIE MÉDIÉVALE .....	25
3 HISTOIRE DU TEXTE .....	33
3.1 LES TÉMOINS DU TEXTE .....	33
3.1.1 Heuristique ou inventaire des témoins du texte ( <i>traditio</i> ) .....	33
3.1.2 Examen et classement des témoins ( <i>recensio</i> ) .....	35
3.1.2.1 <i>Manuscrit de BNF, Paris. Lat. 7377 A [A]</i> .....	36
3.1.2.2 <i>Le manuscrit de Padoue, Biblioteca Capitolare D. 42 [D]</i> .....	39
3.1.2.3 <i>Manuscrit de BNF, Paris. Lat. 15461 [P]</i> .....	42
3.1.2.4 <i>Manuscrit BNF, Paris. Lat. 15120 [I]</i> .....	45
3.1.3 Première analyse .....	48
3.2 ÉTUDE CRITIQUE DE LA TRADITION .....	49
3.2.1 Méthode d'édition et critique textuelle proprement dite (ou <i>emendatio</i> ) .....	49
3.2.1.1 <i>Les omissions</i> .....	49
3.2.1.2 <i>Les fautes communes</i> .....	57
3.2.1.3 <i>Les additions et interpolations</i> .....	63
3.2.1.4 <i>Les variantes communes</i> .....	64
3.2.1.5 <i>Les inversions, graphies et scolies</i> .....	66
3.2.1.6 <i>Premières conclusions</i> .....	67
3.2.1.7 <i>Établissement du stemma</i> .....	70
3.3 LES PRINCIPES D'ÉDITION .....	70
3.3.1 Le texte .....	70

3.3.2	Les graphies .....	73
3.3.3	Les figures .....	73
3.3.4	Les tableaux .....	74
3.3.5	L'apparat .....	74
3.3.6	Conspectus siglorum .....	75
	ANNEXE 1: Plan du <i>Liber mahameleth</i> .....	76
	ANNEXE 2: Suite logique de chaque manuscrit .....	77
4	LA PLACE DU LIBER MAHAMELETH DANS LE COURANT DES ARITHMÉTIQUES DITES MARCHANDES .....	81
4.1	À MI-CHEMIN ENTRE THÉORIE ET PRATIQUE COMMERCIALE .....	81
4.1.1	Distinction entre arithmétique, science du calcul et algèbre .....	81
4.1.2	Les méthodes de calcul .....	83
4.1.2.1	<i>Les nombres</i> .....	84
4.1.2.2	<i>L'abaque, le calcul digital et le calcul indien</i> .....	84
4.2	LES MATHÉMATIQUES DANS NOTRE TRAITÉ .....	86
4.2.1	Introduction (pp. 5–12 de l'édition) .....	87
4.2.1.1	<i>Résumé</i> .....	87
4.2.1.2	<i>Explication</i> .....	87
4.2.2	Première partie (pp. 13–181 de l'édition) .....	90
4.2.2.1	<i>Résumé</i> .....	90
4.2.2.2	<i>Explication</i> .....	91
4.2.2.2.1	Préliminaires .....	91
4.2.2.2.2	La multiplication .....	93
4.2.2.2.3	La division et la dénomination .....	98
4.2.2.2.4	Les fractions .....	99
4.2.2.2.5	Les racines .....	105
4.2.3	Seconde partie (pp. 183–429 de l'édition) .....	107
4.2.3.1	<i>Résumé</i> .....	107
4.2.3.2	<i>Explication</i> .....	108
4.2.3.2.1	Rappel .....	108
4.2.3.2.2	Problèmes d'achat et de vente: 51 problèmes .....	109
4.2.3.2.3	Problèmes de gain: 68 problèmes .....	110
4.2.3.2.4	Problèmes de morcellement: 36 problèmes .....	112
4.2.3.2.5	Problèmes de mouture: 18 problèmes .....	114
4.2.3.2.6	Problèmes sur la cuisson du moût: 13 problèmes .....	115
4.2.3.2.7	Problèmes sur le remboursement d'un emprunt: 5 problèmes .....	117
4.2.3.2.8	Problèmes d'engagement d'ouvriers: 58 problèmes .....	117
4.2.3.2.9	Problèmes sur l'engagement de porteurs: 10 problèmes .....	120
4.2.3.2.10	Problèmes sur l'engagement d'ouvriers: 13 problèmes .....	121
4.2.3.2.11	Problèmes sur la consommation d'huile de lampes: 10 problèmes ...	122
4.2.3.2.12	Problèmes de consommation de nourriture par des animaux: 12 problèmes .....	122

4.2.3.2.13	Problèmes de consommation de pain par des hommes: 7 problèmes .....	123
4.2.3.2.14	Problèmes de change de monnaies: 24 problèmes .....	124
4.2.3.2.15	Problèmes de citernes: 10 problèmes .....	125
4.2.3.2.16	Problèmes d'application du théorème de Pythagore: 18 problèmes .....	126
4.2.3.2.17	Problèmes de cordes et de fagots: 5 problèmes .....	128
4.2.3.2.18	Problèmes de mouvement: 7 problèmes .....	128
4.2.3.2.19	Problèmes de participants: 7 problèmes .....	129
4.2.3.2.20	Digression sur la division des proportions: .....	131
4.2.3.3	<i>Les omissions mathématiques importantes dans le Liber mahameleth ...</i>	131
4.3	LES SOURCES UTILISÉES DANS LE TRAITÉ .....	132
4.3.1	Les sources grecques .....	132
4.3.2	Les sources arabes .....	135
4.3.3	Les sources inconnues .....	136
4.4	Conclusion .....	137
5	LE GLOSSAIRE .....	139
5.1	TERMES D'ARITHMÉTIQUE .....	140
5.2	UNITÉS DE MESURE .....	148
5.3	UNITÉS DE MONNAIES .....	150
5.4	NOMS DE VILLE .....	154
5.5	MOTS D'ORIGINE ARABE .....	155
6	CONCLUSION GÉNÉRALE .....	157
7	BIBLIOGRAPHIE .....	161
	INDICES .....	177
	INDEX DES NOMS PROPRES .....	177
	INDEX DES MOTS LATINS .....	180
	INDEX DES MOTS FRANÇAIS (TERMES MATHÉMATIQUES) .....	183

## Édition

1	INTRODUCTION .....	5
2	PREMIÈRE PARTIE .....	13
	2.1 Préliminaires .....	15
	2.2 Euclide .....	25
	2.3 Opérations fondamentales .....	31
	2.3.1 Mise au point .....	31
	2.3.2 La multiplication .....	32
	2.3.3 La division .....	62
	2.3.4 La dénomination .....	69
	2.3.5 Les fractions et les entiers .....	75
	2.3.6 Les racines .....	160
3	DEUXIÈME PARTIE .....	183
	3.1 Rappel .....	185
	3.2 Problèmes d'achat et de vente .....	186
	3.3 Problèmes de gain .....	215
	3.4 Problèmes de morcellement .....	244
	3.5 Problèmes de mouture .....	260
	3.6 Problèmes sur la cuisson du moût .....	269
	3.7 Problèmes sur le remboursement d'un emprunt .....	276
	3.8 Problèmes sur l'engagement de personnes .....	278
	3.9 Problèmes sur l'engagement de porteurs .....	326
	3.10 Problèmes sur l'engagement d'ouvriers .....	338
	3.11 Problèmes sur la dépense d'huile de lampes .....	348
	3.12 Problèmes sur la consommation de nourriture par des animaux .....	356
	3.13 Problèmes sur la consommation de pains par des hommes .....	364
	3.14 Problèmes de change de monnaies .....	370
	3.15 Problèmes de bassins .....	396
	3.16 Problèmes d'application du théorème de Pythagore .....	402
	3.17 Problèmes de cordes et fagots .....	420
	3.18 Problèmes de mouvement .....	422
	3.19 Problèmes de participants .....	424